

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

Ч. 50. Краків, 13. червня 1940. Рік I.

„Kraukauer Nachrichten“  
Ukrainische Volkszeitung  
für das

General-Gouvernement

Adresse der Redaktion:  
„Kraukauer Nachrichten“  
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II

Adresse der Administration:  
Krakau, Karmeliterstrasse 34 II.

80 сот.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:  
місячно 3 зол. 50 сот.  
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.  
піврічно 20 золотих  
річно 40 золотих  
Курс 1 нім. марки 2 зол.  
Адреса Редакції: Краків,  
Ожешкової 7, тел. 104.81  
Адреса: Адміністрація Краків,  
Кармелітська 34, тел. 230-39  
Дирекції: ч. тел. 137-42

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

## Вирішні битви в сучасній війні

40 ФРАНЦУСЬКИХ ДИВІЗІЙ РОЗГРОМЛЕНІ. — 3.500 ЛІТАКІВ І СОТКИ КОРАБЛІВ  
ЗНИЩЕНІ

Початок нової німецької офензивної на південь від Сомі після упадку Дункерки й прориву лінії Вейгана — це подія величезної ваги в сучасній війні. За 7 днів німецька армія довершила героїських чудес.

Досі втратили західні держави стільки: Пів мільйона полонених (голяндців), розгром найкращих 40 французьких дивізій, знищення 3500 ворожих літаків і сотки кораблів, а крім того союзники втратили чимало різного рода воєнного приладдя.

У самій Дункерці німецька армія захопила 88.000 французьких вояків, багато генералів, тощо. Ті останки, що втекли з Дун-

керки до Англії — це обеззброєні частини, здеморалізовані, нездібні до дальшої війни. У порівнянні з тим втрати Німеччини куди менші.

Вирішні битви в сучасній війні зведено у Фляндрії (Дункерка) і прорив лінії Вейгана. Третя вирішна й мабуть остання у Франції битва відбудеться у Парижі.

Вже сьогодні відмічує світова преса, що після програної Франції на суші, Англія не має ніяких виглядів не то на виграну, але навіть не зможе встоятися довше у бою з німецькою армією.

—о—

## Німецька армія у Франції йде вперед

ТИСЯЧІ ПОЛОНЕНИХ. — АВАС СТВЕРДЖУЄ, ЩО УДАРИ НІМЕЦЬКИХ ПАНЦІРНИКІВ СИЛЬНІ. — БОМБАРДУВАННЯ АНГЛІЙСЬКИХ ЛЕТОВИЩ І ДОВРУ.

Начальна команда німецької армії повідомляє, що німецька армія у Франції на південь від Сомі йде далі вперед. Французькі війська відступають. На допомогу німецьким відділам прийшли нові частини, зокрема артилерія і бомбовики.

Одночасно команда подає, що число полонених ворогів у Дункерці збільшилося до 88.000 осіб.

Німецьке летунство бомбардувало полудневосхідне побережжя Англії, зокрема летунські майдани й береги Довру.

У Нарвіку німецькі війська одержали допомогу. Там теж зведено бій, в якому во-

роги втратили один повз, два кружляки й багато вояків.

Англійські літаки налетіли на німецьку територію і скинули бомби, вбиваючи 10 цивільних осіб.

Загальні втрати ворогів у дні 7. червня такі: ЗІСТРИЛЕНО 71 ЛІТАКІВ. НІМЦІ ВТРАТИЛИ 5 ЛІТАКІВ.

У бою в Дункерці визначився один полк піхотинців із командантом полк. Рекнаглем і один баталіон піхотинців із майором Шаллером.

Бой тривають. Німецька армія йде вперед.

## Німецькі війська перейшли Есну

ЧЕРГОВІ УСПІХИ НІМЕЦЬКОЇ АРМІЇ НА ФРАНЦУСЬКОМУ ФРОНТІ. — ФРАНЦУСЬКА АРМІЯ ВІДСТУПАЄ.

Головна квартира начального вождя. 10. 6. Німецькі піхотинці при співділанні летунства та павцирної зброї розгромили великі ворожі сили у долишній частині Сени. Добуто цілі магазини зброї та харчів. Одночасно знищено позафронтіві комунікаційні шляхи ворога.

ОБАБІЧ СУАСОН СФОРСОВАНО РІКУ ЕСНУ. Ворог у паніці втікає. Німецькі літаки бомбардували знову пристань Шербур і залізничні шляхи на північному заході від Парижа. В тому дні (8. 6.) вороги втратили 58 літаків і один воздухоплав. Німці втратили 9 літаків.

## Чого домагається Італія?

ІТАЛІЯ ЗАПОВІДАЄ, ЩО ПРИСТУПИТЬ ДО ВІЙНИ ПРОТИ АНГЛІЇ ТА ФРАНЦІЇ. КЕРСИКА, НІЦЦА, ТУНІС І ДЖІБУТІ МУСЯТЬ НАЛЕЖАТИ ДО ІТАЛІЇ. —

У часописі «Реляціоні Інтернаціонале» зясовано домагання Італії. В ньому читаємо: «Італійський нарід стоїть на передодні великих подій. Воєнна підготовка італійського народу вказує на те, що Італія боротиметься за повну свою незалежність. «Краще жити один рік як лев, ніж сто років як вівця».

Даліше читаємо у згаданому часописі, що Італія Мусолінія впродовж 18-ти років вела мирну політику. Політика ревізіонізму була безкровна, а сьогодні мільйони кричавались. Впродовж 18 років політика Мусолінія натрапляла на спротив Англії та Франції. Париж і Лондон поборювали по-

літику в середній та східній Європі, торгуючи договір чотирьох. Коли ж італійці домагалися кольоній, то їм відмовили. В часі абіссинської кампанії примінено супроти Італії санкції. Все, що виходило з Італії, Лондон і Париж нівечили, намагаючись знищити фашизм. Однак тепер у війні родиться нова Європа. Демократична Європа буде тепер знищена. Італійський нарід буде теж вести війну проти західних плутократій. Італійці мусять одержати: Ніццу, Корсику, Туніс і Джібуті. Життя італійського народу треба врешті звільнити зпід контролю Англії та Франції, кін-

## Чергові задання Холмщини

II. \*)

СВІТЛА ТИМ, ЩО ХОДЯТЬ У ПІТЬМІ.

Холм, 10. червня 1940.

Щоб з користю працювати на Холмщині, треба ясно бачити й розуміти її дійсну дійсність. Ця дійсність значно відрізняється від того, що ми колись бачили на Великій Україні чи недавно ще на Волині та в Галичині. Тут кожний помилковий крок, невластива мірка, невідповідна метода та засіб праці може принести багато шкоди.

Сусіди, щоб винародовити холмщан, вдаряли не тільки в їхні матеріальні інтереси, скільки в їхню душу. І оборона своєї душі набрала була в холмщан особливої чуйності, вразливості й напруження, а одночасно — і маневрування, хитрування.

Найсильніша атака з боку сусідів велася на віру й мову холмщан. І сталося якось так, що оскільки вони свою православну віру обороняли отверто, остільки, очевидно з практичних міркувань, ховалися зі своєю українською мовою, зі своїм національним іменем.

Наслідки цієї тактики дуже сумні. Оминаючи впродовж довшого часу публичного вживання своєї мови та ховаючись зі своїм національним іменем, холмщани поволі почали відзвичаюватися від них і забувати їх. Особливо мало це місце в містах і містечках, на західнім кордоні та в селах.

Осьтак українці Холмщини, занежуючи вживання рідної мови й старої національної назви, почали означувати свою національність словами „тутейший“, а найчастіше — „православний“.

Так почалося на Холмщині вигасання національної свідомості. Вигасала вона не скрізь однаково. На західнім кордоні вона зникла майже цілковито. Кажемо майже, бо там відрізнявання себе від поляків залишилося в декого ще в підсвідомому стані, десь у глибинах душі, що ще не зовсім спопеліла, може — в крові, у психічній спадщині.

Оце відрізнявання себе від сусідів у східній, прибужній смузі більш свідоме та більш відчуване. Однак й тут воно не дійшло до ступня повної національної свідомості. Тут стара назва „руський“ була штучно переплутана російськими окупантами з назвою „русский“ і залишила до сьогоднішнього дня ґрунт до жирування всяких „малоросів“, русофілів та росіян. Цьому сприяє ще й спільна віра зі східно-північними сусідами.

Правда, праця українських інтелігентів Холмщини впродовж останніх 20 років залишила вже деяке наверствування національно свідомих одиниць. Але їх ще мало. А наша національна назва „українець“ за-своєна ще дуже малою кількістю холмщан.

Цей стан національної свідомості холмщан треба вважати загрозливим. Ми маємо



тут відкриті обидва фронти й атаки на них можуть причинити нам усе нові шкоди й втрати.

Звідси випливає одно з найважливіших завдань, можна сказати навіть: *найголовніше завдання* нашого часу — національно освідомити холмщан: довести їх до того, щоб вони зовсім ясно відрізняли себе від західних і східних сусідів і щоб глибоко за своїли собі національну назву *українець*, як це зроблено за 20 років на Волині.

Дати світло національній свідомості тим холмським масам, що ходять ще в п'яті не-свідомості, це перше й *найголовніше* сього-днішнє завдання інтелігентів Холмщини.

Бажано, щоб кожний з них, в якій ділян-ці не працював би, зрозумів це велике зав-дання в повній мірі. Це завдання не лише учителів, священників чи інших працівників на культурно-освітньому полі, але й всіх ін-ших свідомих громадян.

У першій черзі це завдання місцевої ор-ганізації „Рідна Хата“, яка багато зробила в цьому напрямі перед війною через свої сільські філії та їхні бібліотеки, аматорські гуртки, свята, концерти, реферати і т. д. Велику освідомлюючу роботу „Рідної Ха-ти“ зрозуміли сусіди й — закрили її, щоб ті, що ще не освідомилися, надалі ходили слі-пими в п'яті.

Щоб виконати своє велике завдання, „Рідна Хата“ мусить якнайшвидше дійти до всіх сіл і містечок — мусить мати скрізь свої філії й охопити своєю великою працею не лише молодь, але й старше покоління. То-му мусить мати підтримку всіх українських чинників, в першій черзі — господарських. Бо без матеріальних засобів годі розгорну-ти працю в необхідній ширині й глибині.

І ось стає питання: Чи ці чинники свідо-мі великого завдання „Рідної Хати“? Чи всі інтелігенти є її членами? Чи скрізь вони дба-ють про заложення її філій та забезпечення її бодай мінімальними засобами й середни-ками для ведення цієї праці?

Необхідно дбати про матеріальні блага широких українських мас Холмщини. Але самим хлібом жити народ не буде. *Єдиним для спасення холмщан сьогодні є глибоке національне освідомлення.*

Не на всіх теренах Холмської Землі по-винна вестися ця праця однаково й мати ту-саму мету.

Коли в прибужних повітах і селах, де селянство зберігло українську мову й віру, метою культурно-освітньої праці повинно бути поглиблення свідомості мас і дове-дення їх до ясного означення своєї націо-нальності назвою „українець“, „українка“, то в західних смугах Холмщини робота му-сить бути звернена й на тих, які відпали від свого народу та від своєї прадідівської цер-кви: отже довести їм, „хто вони, чиї вони діти“ й ким повинні бути.

Праця в цьому напрямі безнадійна. Як ми сказали вище, в тих нещасних заблукан-них українцях ще не зовсім спопеліла душа, ще не викорінена психічна спадщина й не замовк ще голос крові. І деякі з них уже самі тягнуться до рідного українського на-роду, до рідної культури.

Ось приклади:

Автор цих рядків мав листи від молодих хлопців з Підляшшя польською мовою, які з жалем писали, що батьки не навчили їх української мови, але вони відчують, що українці, хочуть навчитися говорити по українськи й вернутися до рідного народу.

Цими днями зголосилася в Холмі до од-ного українця інтелігентна дівчина й так-само говорила, що вона відчула себе укра-їнкою, хоче навчитися української мови й служити рідному мистецтву в ділянках сце-ни й літератури (вона досить добре пише по польськи вірші й новельки). Її батьки ма-ють поблизу Холма маєток, з походження українці, але зовсім спольщилися. Таких прикладів можна навести сотні.

Як бачимо немірущий дух нації пробуджується сам собою. І кличе: світла, світла!

Годі не послухати його голосу й не піти за світлом національної свідомості до тих, що ще ходять у тьмі, годі не дати їм духового ліку на прозоріння.

А таких на Холмщині є вразі стільки, скільки відпало від нас у 1905 р. Може ра-зом 200 тисяч, а може й кругло чверть мі-ліона. І це дуже правдоподібно, бо Україна простягалася аж до Висли й до Люблина, поблизу якого до останніх часів збереглися українсько-православні села, як Дратів та інші.

І чого вони просять в українських інте-

### 3 голосів преси.

## Південний схід на переломі

«Фелькішер Беобахтер» з 7-го червня ц. р. у кореспонденції Г. Кляйса з Білгороду пише про настрої на Близькому Сході та на Балкані перед німецьким на-ступом на західі та після нього. Спершу ці настрої були дуже тривожні та повні остра-ху, що війна охопить й Близький Схід та Балкан.

«...Аж до ранка 10-го травня Балкан зна-ходився без сумніву у великій небезпеці. Нев-дача норвежської авантури західних велико-держав казала вважати за річ цілком можли-ву, що віддавна передбачена британсько-французька акція на південному сході не ска-же вже довго чекати на себе. Англійська се-редземно-морська флота була скріплена та на суходолі воєнні приготування збільши-лись ще на повну голосного шуму рухливість армії Вейгана.

Могутні удари, якими німецька армія промостила собі дорогу через Голандію і Бельгію аж до французького побережжя Ка-налу, розвіяли у кількох днях те марево так-само, як і пляновану загрозу Португії. Розпа-ношення англо-французьких агентів минуло-ся, замість нього прийшов величезний «Ка-пелланмер». У крайньому абентеженні довірені люди «Форін Офіс-у» та «Секрет-Сервіс-у» мусіли приглядатися заломанню сили двох імперій, про які казалося, що вони непере-можні. На їх очах валився весь світ і їм не залишалося нічого більше, як лиш рятувати з руїн те, що можна б урятувати.

Та «рятувальна акція» ще триває. Не мож-на сказати, щоб вона велася з особливою ін-телігенцією. Як у Норвегії, таксамо й на Бал-кані Англія є поганим невдачником. Вона пробує ще в упадку потягнути за собою у пропасть малі нейтральні держави.

Англійсько-французька пропаганда вде-сятеро збільшила в останніх тижнях свої зу-силення штовхнути балканські країни до нероз-важних виступів. Вона малювала на всі лади примару «німецької небезпеки», заступаючи її напереміну «італійською небезпекою». То-

лігентів у цій добі нашого відродження? Ні-чого іншого, лише світла національної сві-домості, рідної мови, рідної української культури. Не дати їм цієї цілющої води було б великим гріхом і великою шкодою для нації. Завдання Холмщини щодо тих її дітей, які живуть у національній тьмі, зовсім ясне й зрозуміле. І це завдання в першій черзі падає на культурно-освітню організа-цію „Рідна Хата“, а в другій черзі — на все свідоме українське громадянство, яке по-винно підсилити її в її великій праці.

В. Островський.

му що агенти «Секрет-Сервіс-у» розпоря-джають тут ще з давніших часів чималими зв'язками, то їм удалося витворити тут і там психозу страху. Вона пояснює те, що в різ-них балканських краях покликали до зброї нові річники та завели всякі додаткові за-соби обережності.

Однак здається, що вже минулася куль-мінаційна точка цієї кризи. Годі втримати на довшу мету психозу страху, коли заповідже-ні небезпеки не з'являються. Поволи назріває навіть у тих колах південного сходу, які най-радше піддалися панікерській роботі, надія, що може таки вдасться зберегти балканські краї поза великим європейським конфліктом.

Незалежно від назрівання свідомості но-вих правд, іде тепер процес, який започатко-вує переорієнтування від століть закорінених полі-тичних понять: маємо на увазі щезання нім-бу Англії і Франції. Цей процес, який швид-ко йде вперед, може мати далекосяжні наслід-ки. Переконавання про непереможну силу Ан-глії тяжіло досі, як примарний камінь, на всьому південному сході. Воно саме казало приймати там у минулих місяцях постанови, які нині вже є перестарілі... Англія сьогодні сама у найвищій небезпеці... У краях довко-ла східної частини Середземного моря пе-редбачують вже той момент, коли Англія бу-де змушена здавати одну тамошню позицію за другою, щоб стягати всі свої сили для оборони материка. Є чимало народів, які з палкою нетерплячкою очікують того момен-ту...»

Дальше автор каже про фiasco англій-ських заходів захопити в свої руки еконо-мічне життя Балкану та підкреслює сильне враження, що його викликав масовий виїзд з Югославії, Болгарії і Румунії англійських і французьких громадян. Зрештою Схід та Балкан із запертим віддихом стежать за подіями на Заході, „Шойно, коли Англія лежатиме на землі, стане видно, як мало її у світі любили та як дуже ненавиділи.”

—О—

## Воєнна тактика французів та англійців

«Дойтше Альгемайне Цай-тунг» з 7-го червня у статті полк. Ван-ден Берга займається різним підходом французів та англійців до проблеми воєн-ної тактики. Воно випливає з різниці у вдачі обох тих народів. Крім расово-психо-логічних питомостей грає тут вирішну-ролю також історичний розвиток і держав-ний провід.

«Французький нарід не має в собі гону змагати в далечінь, уперто йти до наміченої мети, передбачувати, бути все самостійним та впертим, себто мати риси головно герман-ської вдачі. Думка зосереджується у «ціпко-му» праві договірних «клявзуль» та в ціпких методах правління, організації і тактики. Думка (слово) може також полонити масу й штовхнути її до запального захоплення. Але француз не любить ризику ні імпровізацій, тільки шукає головно безпеки. Борючись на шаблі, француз не вдає приступом, лише зручно заслонюється та шойно потім шукає нагоди для елегантного удару. Його хоро-брість іде впарі з бажанням показати себе. Барбіс сам каже: «Кожний француз є тоді

хоробрий, коли відчуває, що на нього див-ляться».

Ці всі моменти визначили методу воюван-ня французів у нових часах. Думка про без-пеку грає у них у стратегії і тактиці велику ролю. Француз є віддавна мистцем у будові твердинь. У війні 1870-71 французька армія залюбки трималася твердинь. Бацен волів провадити битву під Гравельот у відворотню-му напрямку, ніж відірватися від твердині Мецу. Армію Мек Магона приманила до себе твердиня Седану і там її оточили та взяли в полон. Програвши тоді війну, Франція до-повнила глибоку сітку твердинь лінією при-кордонних фортів... Стратегічна думка була все наставлена на розміщення армії на за-кріпленій границі та на протинаступ проти ворога, який туди відрється. Підчас світової війни француз залюбки будував безліч пози-цій у запіллі і збірався по селах та інших укріплених станицях. Згідно з висловом са-мого Жоржа — француз не годиться до на-ступу у вільному полі. Досвіди світової вій-ни пригодилися французам лише на те, щоб

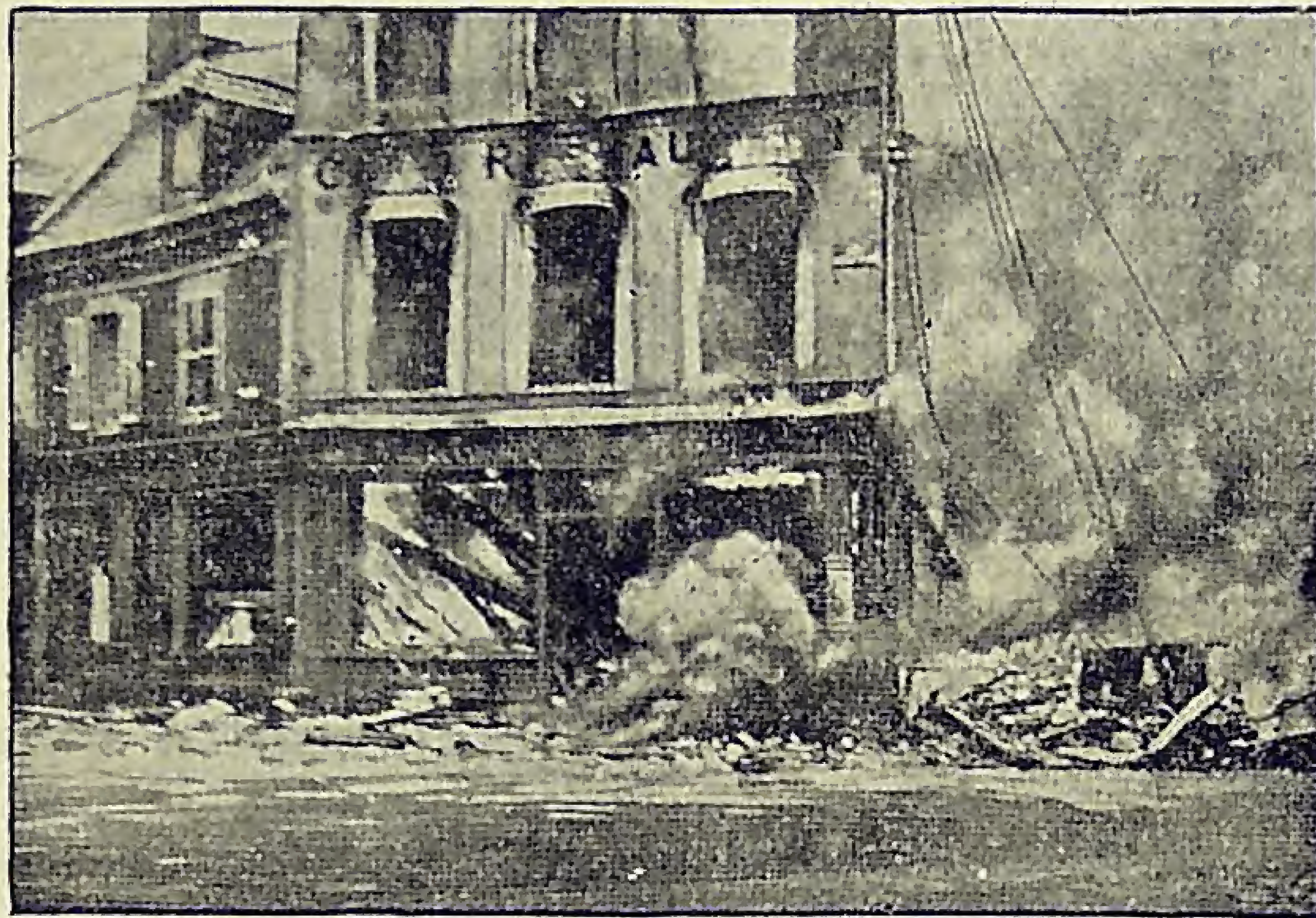
(Докінчення на 6-тій сторінці)



## Наука пішла в ліс

Французський генерал Бросо помістив у передовому, французькому щоденнику — «Тан» з 19. травня ц. р. під наголовком: «Тактика модерної війни» — першу військову оцінку великої німецької офензиви на заході, що одним помахом знівечила ний міст, підходять аж під Роттердам і в

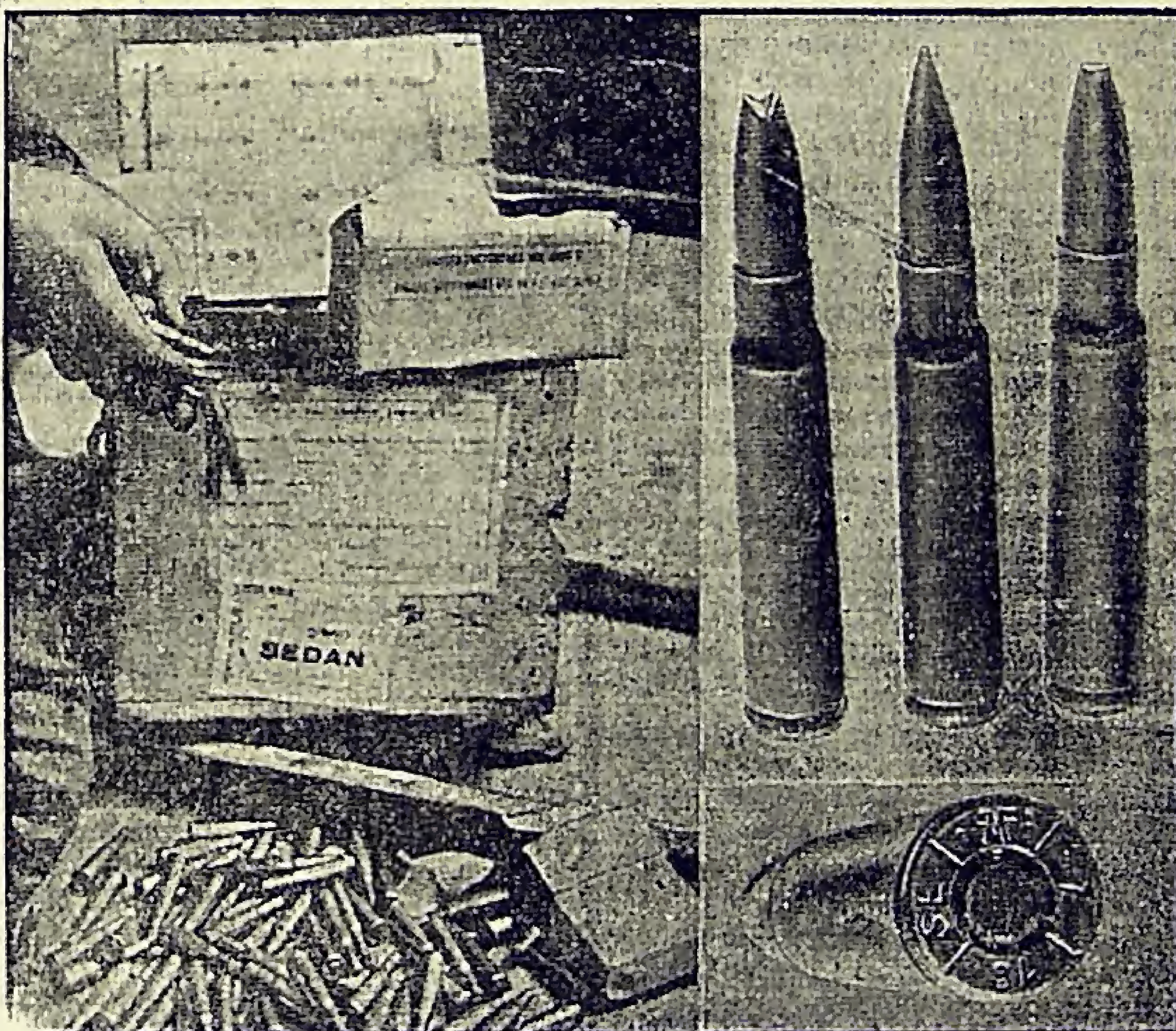
ним ударом перейшли Маас і їм вдалося зайняти наші укріплені оборонні позиції. Коридором на півночі наступають голяндцям по пятах, беруть один ще не знищений міст, підходять аж під Роттердам і в



Німецька артилерія на становищі.

до одного тижня всі стратегічно військові плани французько-англійського командування. Дуже річева стаття французького генерала є отвертим та ясним признанням переваги німецької тактики й німецького воєнного проводу. У статті віж іншим читаємо:

„Війна в Польщі, що її хід мав зовсім відмінний характер ніж у боях попередньої війни, не переконав ще усіх про нову форму війни. Щоб відкинути науку цієї двотижневої війни, що розігралася в незвичайно швидкому темпі, висувано твердження, що випадок з Польщею — це виїмковий випадок, бо ця країна придержувалася ще старих метод з 1914 року, мала дуже мало змоторизованої зброї, мало повзів, мало літаків, мало важкої артилерії, а забагато кінноти. Вкінці вона числила на свою знамениту піхоту та сподівалася нею відбивати успішно атаки й переводити протинаступи. При нападі на Голяндію, Бельгію й Люксембург бачимо, що німці примінують ті самі методи, якими перший раз почали користуватися в Польщі. Легкі й панцирні дивізії та змоторизована піхота в швидкому темпі й продовж кількох днів здобувають подиву гідні успіхи: вони заскочили й здобули перехід через канал Альберта, цю найповажнішу оборонну систему Бельгії, та змусили оборонців її здатися. Вони опанували Ардени бельгійського Люксембургу, не дали противникові часу



Куль, Дум-дум вживають союзники, хоча вони й заборонені міжнародним договором.

той спосіб змушують голяндську армію зложити зброю.

Тимразом факти вже такі проречисті, що на їхню науку ніхто не може замикаати очей: механічна війна не є ніяким випадком, ніяким аномальним явищем; це модерна форма війни. Виявилось, що співдіяння панцирних дивізій та бомбових літаків творять страхотливу офензивну силу. Тому теж успіхи велитенські.”

Між рядками французький генерал мусить признати, що успішний спосіб воювала в модерній війні, що його пристосувала Німеччина у Франції, є „нормальним способом діяння”. Огірчення і взагалі наставлення військових кол у Франції можна собі уявити читаючи таке речення: „Деякі навіть думаючи голови, довго вагалися признати ці підготовні дії панцирних і танкових одиниць”. Нині, як воєнні дії випередили й перейшли вже може навіть найчорніші міркування союзників, можна тільки ствердити, що вже по кількох днях офензиви частина французьких військ. кругів здавала собі справу зі слабости й не підготованости союзників до модерної війни, яку веде Німеччина.

### ПОБІДНІ ПРАПОРИ У НІМЕЧЧИНІ.

Канц. Гітлер видав відозву до німецького народу, в якій закликав з нагоди закінчення найбільшого бою в історії усіх часів вивісити на терені цілої Німеччини державно-національні прапори впродовж 8-ох днів.



Руйни міста. Ам'єн.

## Жалі Франції

У французькому часописі «Аксіон Франсес» появилася стаття Марле Моржа, яка різко висловлює негодування населення Франції супроти Англії. Ця стаття викликала серед політичних кол Франції зрозуміле вражіння. Зокрема Морра гостро заатакував Черчілля, теперішнього «диктатора» Англії, пригадуючи йому, що він у світовій війні в часі небезпеки Англії рятувався утечею. Часи, пише Морра, такі грізні, що кожен нарід дбає самий про себе, а не за другого. Навіщо ж отже було підбехтувати французів до війни з Німеччиною. Що ж бо станеться, як Німеччина ударить на Францію й Англію з цілою силою?

Очевидно, що цей сміливий голос, на сторінках згаданого часопису не побачив світа божого, бо ж париський цензор сконфіскував цю статтю, залишаючи на першій сторінці «Аксіон Франсес» білу пляму.



до війни, але все таки як може так дошкунув англіїцям. »Попольо д'Італія« вже написала некрольог такого змісту: „Дотепер Англія все перемагала. Перемогла велику Іспанію, перемогла королівську Францію, перемогла Наполеона. Повезло їй в останній всесвітній війні. А тепер досить..“

Англія не дуже покищо проймається становищем Італії, відповідаючи на репресії репресіями. В Лондоні сьогодні навіть кельнер, коли він італієць не може продовжувати праці. В Римі вже відкликали розрекламовану широко всесвітню виставу у 1924 році. Середземне Море стане басеном великої але плянкової і — здається — дуже довгої війни.

Чим більші втрати завдає Німеччина союзникам, тим більше гіршає їхнє положення в Іспанії. Ще недавно, коли нагло відкликаний амбасадор Франції в Мадриді, ген. Петен відлітав в Париж рятувати батьківщину, не було в тому змученому революцією і домашньою війною місті неспокою і воєнних претенсій. Тепер не до пізнання! Ціла преса домагається „ліквідації залеглих рахунків“. Офіційне домагання повороту Гібральтару до Іспанії впало зі шпальт партійної газети »Аріва«. Редактор Азнар написав статтю під заголовком: Гібральтар, честь і обов'язок Іспанії. Нещодавні запевнення лорда Галіфакса про готовість Англії зберегти приятельські господарські взаємини з Іспанією зробили у Мадриді якнайгірше враження. Для Іспанії не вистарчають вже сьогодні 2 мільйони англійського кредиту, бо тіні Гібральтару надто гостро зарисувалися над тою країною. І прикро мусило бути потрійному прем'єрові сер Самуїлові Горові, новопризначеному амбасадорові Великої Британії в Мадриді читати цю статтю негайно після візду до нової резиденції. Туга еспанців за сполукою утраченого Гібральтару невтишна ще від втрати тієї скелі. Сталося це — дозволимо собі знову на невеличку історичну пригадку — у серпні 1704 року по обсаді Гібральтару англійською фльотою адмірала Рука. Кількакратно пробували еспанці (на спілку з французами) відібрати втрату, безуспішно. Англійська твердиня на Гібральтарі була символом поневолення Іспанії, що з великої імперії підупадала повільно на державу третьої величини. Один з найбільших англійців Кромвель сказав: хто має Гібральтар, має ключ на Середземне Море.

Є це одна з десятих політичних заповідей англійських генерацій. Чи ж дивно, що тепер в сумні часи для Англії еспанці вивчили й собі заповідь? І чи ж дивно, що вони виступають так гостро, коли напрям політичним змаганням надає Іспанії її націоналістична партія Фаянга, а наказом партії є: „Здобудемо Іспанії передове почесне місце в Європі!“ Іспанії тяжко знести такий стан, де англійці замикають на проливі Гібральтару дорогу для контролі кораблів і не раз наражають Мадрид на брак хліба. Слово Мусолінія, що Середземне Море є для Англії дорогою, а для Італії цілим життєвим нервом може бути і словом генерала Франка. Покищо він мовчить, але попід вікнами нового амбасадора Великої Британії в Мадриді збирається щовечора товпа еспанців і перекликається: „До кого належить Гібральтар?“ — запитують одні по цей бік вулиці, — „До Іспанії, до Іспанії!“ — відповідають з того боку, — не даючи лордові і стражникові королівської печаті спокійно написати і так тяжку телефонограму для Черчіля.

Тимчасом — як повідомляє преса — до

Берліна прибули військові місії з Італії та з Іспанії. 18 старшин під проводом генерала Кановаза Ля Круза поїде на західний фронт, куди також прибуде делегація італійської військової академії. Гостина ця, після закінчення знаменних операцій у Фляндрії, під Артуа і над Каналом має свою пророчисту вимову. Зясуємо ще раз положення довкруги Гібральтару: ні один німецький політик не надає покищо епанській акції більшого ніж політичне значіння. Не треба також числитися з можливістю якоїсь дуже швидкої постулятивної заяви генерала Франко. Англія на Гібральтарі покищо сильніша як у Лондоні. — Парадокс? Ні, але маючи великі припаси і таку знамениту летунську базу, краще тут атакувати ніж у Лондоні оборонятися. А проте слова: „Гібральтар до Іспанії!“ вже впали, знайдуть своїх фанатичних і кон'юктуральних пропагаторів і стануть одною із численних колод на тернистому, чи пак зораному бомбами шляху Великої Британії, шляху до пристані коштовного спокою, чи епохального, останнього розгрому?

## Українські хори Криниччини в радіо

В останніх днях травня рішив Німецький Комітет Пропаганди повести пропаганду міста-живця Криниці на західній Лемківщині. Представники Комітету перевели ряд розмов із заступниками німецької влади на терені Криниці та відвідали всі установи, зокрема військову лікарню.

У зв'язку з тим забажали представити українське життя й українську зорганізовану працю в Криниці й Криниччині.

На запрошення німецького комітету приїхали в понеділок, 27. 5. 1940, до Криниці два українські околичні хори: з Нового Санча і Лабової, які в будинку ста-

рого живця віддспівали по 3 пісні: мужеський хор із Нового Санча відспівав »Вогні горять«, та »Закувала сива зазуля« а мішаний хор Лабової під проводом лемка Сергія Войтовича: »Сонце заходить«, »Ой, Морозе, Морозеньку« і »Ой, три шляхи«.

Пісні випали вдатно, крім пісні »Ой, три шляхи«, в якій молода солістка ізза тремі помилила слова. Це спростовується згорі для тих, що слухали через радіо.

Пісні були награвані на плити та надані в радіо (стаціями Краків і Варшава) підчас вечорів пропаганди Криниці.

## Дві академії в Ліцманштаті

В неділю, 26. травня ц. р. відбулася в селі Українського Допомогового Комітету в Ліцманштаті святочна академія з приводу роттердамської та париської пропамятної річниці. Підчас академії промовляли: полк. Михайло Крат, підполк. Іван Нагнибіда, голова Українського Допомогого Ко-

мітету, та учит. Петришин, деклямувала п. Давидовичівна. Хор під управою полк. Сологуба відспівав декілька пісень. Академія відбулась в поважному настрою, відпо-відаючи гідно настроям поминків з приводу трагічної смерті двох великих Синів Батьківщини.

ЮЛІАН ТАРНОВИЧ

## За рідним гніздом

Сивиків Степан теж поїхав. Не попрощався з ніким, так наперло його вибиратися зі своєї хижі.

Усе покинув. Землю і мурованку.

— Мені навіщо те все, коли я їду там, де всі рівні, однакові?

— Скрині беріть собі, свої острішки латайте моїми гонтами.

— Процесуйтеся, межуючи немоею вже ріллю.

— Ох! Та, який же я вже щасливий, що нарешті мрії мої здійснюються. Адже я і в Канаді бував теж і такого не находив.

— Ге?! Вам, де, це зрозуміти! Панів нема, всі працюючі люди. Любо, аж хочеться жити.

Цілого підсвинка спік собі на дорогу; два бохонки білого колачу; на рамена теплий кожух і шкіряні чоботи з Канади на ноги, тай в дорогу.

— Ваше недочекання, щоб — я мав к'вам небудьком вертатися! — поїхав Степан, у сніговію, з радісним проклоном...

\*  
Докотилася незабаром у село вістка, що в його кожух переодягнули стару Гриндулю, бо вона в драмій свитині пошвендалася зі свого кута за своїми синасами, що грунтьєць батьківський собі не злюбили та пошевмлялись у рівеньдолю.

— Скидай і чоботи, у тебе ще тепліє капучі; бо оцей товариш онучі схождав.

— От, ще хитрець, кабанка здоровенного вжарив... Кушайте голодні...

Кольнуло в серце Степана, — така поведінка, але змовчав. Чоботи зізув, скинув кожух і не глипнув у кут цей, де його рідного підсвинка паювали.

Потім їхали. Везли всіх людей, на соломі, в кінських переділах.

Тиждень, два, три; і місяць цілий; довжилося далі залізниця.

Врешті доїхали.

— Сконати не хочеш із голоду, видери своєму братові кришину з горла. Або сльози випий з очей, щоб снага не вдушила тебе.

Клятьба.

П'яніли очі кровю.

Кулак.

І для послуху кованим прикладом у череп.

Легке, без зойку, конання.

Калюжі крові.

Вонюча багнюка.

— Сморід, воші, штик, — як у ляхській Березі.

У далечі безкрай.

Темінь кромішня і про Бога забуття.

— Тільки одне, завжди одне, те саме: Ряди, ряди, походи довженні мерців на лан до робіт.

Самий і Творець не пізнав би його, цього Степана. Не то мати рідна, найрідніша!

— Бо Степан кігтями власними адушив би себе за таку велику свою глупоту.

Приспава, у люті хрящать зуби.

Це ж не хандра, ні туга. Божевілья це крайне!

Ні одної гильки довкола.

А віч була чорна.

І з загорожі вивела Степана.

Ішов, і не слідкував, куди піти.

Прилягнув до холодної землі.

Ростом ramen своїх опоясати хотів увесь чорний простір.

Пак грабчастими пальцями горнув землю під себе.

Повними жменями зісипав за пазуху.

Качав як довбнею, головою по м'яких грудках.

Лицем нипав і піт лизав краюної машинками скиби.

Скомлів і дитячим голосінням квилів, грудку за грудкою слинячи гарячим язиком.

Носом і чолом ворювався та хрякав і харчав — наче навіджений.

Колінами, ліктями обома в лоно відався несвоеї ріллі.

Кулаком м'яжджив яруги нерівні й без борозни.

Долонями мацкав за гладюшкою землею.

А потім знеселився.

Охляв.

Плював і ригав кровю своєю і кровю землі.

Ще пробував. І по скибах поров. Вивертав свої нігті, щоб із серця свого землі серце виймати.

— Бо нема страшнішого зову, як за рідним гніздом.

Краків, у травні 1940.



# „Суез для Італії, Гібральтар для Еспанії!“

(Від вашого кореспондента)

Берлін, 9. червня.

Не без глибокої причини встригаємо у тему нашого римського товариша по пері. Увага політичного Берліна концентрується від кількох днів щораз то більше на подіях в Римі та Мадриді. З великим зацікавленням стежить німецька преса і ціла прилюдна опінія за зростом гострих протисоюзницьких настроїв у смузі Середземного Моря. Італія й Еспанія, дві національні держави, звязані нитками приязни з останніх літ, що проминули в боях проти «демократії», починають разом виступати проти традиційних привілеїв західних великодержав, ініціюючи щось в роді нового середземноморського політичного блоку.

Віра в те, що Італія вже в короткому часі приступить до війни проти Франції належить до аксіом німецького громадянина. Коли сьогодні вранці зайшов я до книгарні, щоб купити найактуальнішу політичну книжку, пера відомого італійського публіциста Вірджінія Гайди, про Італію та Францію, сивавий продавець подав мені один з останніх ще невикуплених примірників, давши одночасно раду поспішитися з читанням.

— Чому? — запитав я буцімто здивовано.

— Тому — відповів, — що в тих днях вирішиться все це, про що в цій цікавій книжці написано...

Та я, не погоджуюсь із поспіхом старого книгаря, бо покищо недобачую ще причин а то й нагод, щоб дозволили Італії вже «інтервеніювати». Правда, летовища в околицях Парижа горять від німецьких бомб, ескадрильї корпус Великої Британії на узбережжях Франції та Бельгії розгромлені, кілька французьких армій знищених, що захоплено величезну добу, що великий мілітарний промисл на півночі Франції для неї пропавший, що французькі генерали мусять забувати своє горе і сором у німецькому полоні читанням берлінських газет, як і правда врешті, що і сам маршал Петен ледви вихопився з пастки; встигши на щастя для себе пів години перед наступом втекти на авті за лінію шаленого наступу.

Велитенське «символічне» вражіння в цілому світі зробили останні відвідини амбасадора Італії Діно Альфієрі в головній квартирі Фірера. Все це ділає на уяву. Але все це — поруч спільної німецько-італійської тактики, не означає, на нашу скромну гадку, вже негайного, скаж'м, розрахованого на години збройного виступу Італії. Мусоліні показав вже не раз, що вміє бути терпеливий та всю цю свою терпеливість мусить виявити тим більше тепер, коли матиме до діла не з чорними полками, чи альбанськими військами, але пові-

тряно-морськими силами Великої Британії і Франції.

Виступ Італії таки прийде і прийде у свій час, але попередить його широка алямова акція політичної закраски, яка вже почалася давніше та триває, а її в дуже вдалим політичним фрагментом є саме співпраця з Мадридом.

Запитаймо конкретно: які спільні справи вяжуть фашистську Італію з націоналістичною, фалангистичною Еспанією? Ідеологізм спільного націоналістичного світогляду. Очевидно. Однак ідеологізм є сьогодні лише прапором на зовні, коли рушієм і цим усім, що називаємо *spiritus movens* сучасної політики є спільнота життєвих інтересів. І Італія та Еспанія мають такі інтереси. Можливо, що ці інтереси їх навіть колись, в майбутньому, розсв'яжать, але сьогодні вони спільні, бо обі ці держави мають спільного ворога у власній хаті, або недалеко за порогом. Тому, що головні причини неспокою на Середземнім морі зосередилися в Італії зачемо їх коротесеньке обговорення від неї.

Ще в кінці минулого року зачалася підозріла забава на Близькому Сході. Концентрація військ під командою генерала Вейвела в Єгипті, Іраку та Палестині та одночасні «маневри» французької армії ген. Вейгана у Сирії не могли задувувати Італію. Надто очевидним було, що серед багатьох причин, які примусили союзників сконцентрувати свої армії у названих країнах одною з перших була позиція Італії в сучасній війні.

Занепокоєння зросло помітно, коли по зорганізуванні тих армій, Англія поспробувала натискати на політику Риму, склясифікувавши на початку лютого цього року експорт німецького вугілля до Італії як «контрабанду». Вивязався «вугільний конфлікт» з багатьма нотами, ревізіями на кораблях і цілою серією інших інцидентів. Занепокоєння Італії перемінлося у злобу. Після офензиви на Норвегію, Англія і Франція спрямували всі свої торговельні судна, що ішли через Суез, довкруги Африки під прицілок Доброї Надії. Америка поспішила одночасно заявити, що з огляду на неспокої на «Маре Нострум» буде змушена відкликати свої кораблі. Все це видалося Італії — не без слушності — ефективною блокадою, тим більше, що Англія крім того всього післала свої ескадри на схід Середземного Моря.

Італія зі свого боку відплатила серією поважних кроків: змобілізувала свою воєнну флоту і летунство, побільшила ряди армії, сконцентрувала війська на лібійсько-египетському кордоні та над кордоном Греції, в Альбанії. В такому боевому напруженні чекає вона на ворога, завдавши сві-

тові клопіт браком відповіді на цікавий запит, чи вона перша вдарить, чи чекатиме дійсно причини. І сам Мусоліні що кілька днів контролює, літаючи власним літаком, цю воєнну готовість. Кольоніальні спори між Італією з одного — а Англією та Францією з другого боку, мають вже свою історію. Зудар інтересів приходить головню у таких справах: 1) боротьба за панування на Середземному Морі, 2) за кольоніальні посілості у північній Африці, 3) за сфери впливів у Малій Азії, 4) за нові територіальні здобутки та впливи на Балкані. Боротьба за Північну Африку зачалася у 1881 році, коли то Франція зайняла Туніс, а Італія ввійшла в Абіссінію, де — як відомо — була переможена у 1896 році під Адуєю. У 1900 році Італія стала постійно добиватися впливів у Лівії й Абіссинії, а спричинивши у 1911 році війну з Туреччиною, захопила Лівію і групу островів Додеканезу в свої руки на постійно. Завойовані країни стали відскочною до Тунісу і до Єгипту. Підчас світової війни Італія покинула своїх союзників — Німеччину і Австро-Мадярщину і, станувши з великими надіями на боці Антанті, не одержала нічого, що Англія і Франція обіцяли їй дати в умові з 26. квітня 1915 року. Від тоді Італія мовчки чекала нагоди, щоб відбити свої впливи і в роках 1935-36 захопила Абіссінію, а минулого року Альбанію. Захоплення Абіссинії захитало впливи Англії в Північній Африці, заняття Альбанії наблизило Італію до справ Балкану, перемінивши Адріатик на внутрішнє італійське море. Після тих досягнень італійці могли сміливо вже сказати англійцям, що коли для них Середземне Море є *via* себто шлях до кольоній, то для Італії є воно просто *vita*, або проблема життя. Як відомо, велитенська частина італійського імпорту йде морським шляхом, майже 70 відсотків проходить через Гібральтар, Суез і Дарданелі. Вистарчить порушити ці шляхи, щоб замкнути Італію у цілком немилу положенні. Дотепер Гібральтар і Суез в руках Англії, Дарданелі — Туреччини. Між трьома тими державами та Єгиптом існує такий тайний договір: на випадок, колиб Італія зайняла вороже становище супроти якоїсь з підписаних держав, автоматично закриються перед Італією Гібральтар, Дарданелі та Суезький Канал. Отож Італія є полоненою на тому самому морі, яке так гордо називають Італійці «Маре Нострум» — *наше море*. Зрозуміло, що Італія у власному життєвому інтересі не може допустити до такого положення і має свої імперіальні амбіції в таких перспективах: відійняти у Франції порти Ніццу, Савой, острови Корсику та північно-західні територіальні води. Крім того манять Італію французькі кольонії в північній Африці — Туніс з дуже важним портом Бізертою, що має особливе стратегічне значіння і французька Сомалія з портом Джібуті над Червоним Морем. Претенсії Італії зосереджуються також на грецькому острові Корфу, а апетити не минають і Єгипту. Та найцікавіша справа зі Суезом. Цеж про цей порт так часто говорять тепер промовці на прилюдних вічах в Італії, а початкові італійські трибуни пера — Гайда і Ансальдо — випишують боеві статті. Італія бажає щоб Франція і Англія допустили її до управи тим каналом, а Гібральтаром хоче поділитися з Еспанією. Найкраще було би для неї взагалі Гібральтар захопити для себе, однак поки ще зарано виступати з тими домаганнями, тим більше, що Еспанія піднесла голову і з повною слушністю домагається першенства в цьому, очевидно покищо чисто пропагандово-політичному спорі. Такий коротенький огляд дозволить нашим читачам легше зрозуміти, чому саме сьогодні англійській політичній місії так важко домовитися з Італією Мусоліні. Італія не маючи власної сили, відволікає приступлення

## НЕЗАДОВГО

появиться друге число (на червень) місячного літературно-ілюстрованого журналу

## „Ілюстровані Вісті“

Журнал багато ілюстрований, цікавий змістом, гарний виглядом, буде помішувати — оповідання, вірші, рецензії та літературну мистецьку хроніку. Крім цього журнал міститиме цікаві світліни з ділянки мистецтва, краєзнавства та загалом рідної культури. Співпрацювати будуть в ньому найвизначніші наші письменники та мистці.

Журнал друкований у більшому форматі на гарному папері — має 8 сторінок світлин та 16 сторінок тексту. — Ціна примірника 1.— зол.

РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА З ПЕРЕСИЛКОЮ 12 ЗОЛ. ДО КІНЦЯ 1940 Р. 8 ЗОЛ.

Передплату можна висилати чеками нашого видавництва або звичайними переказами.

Запрошуємо до передплати всіх Передплатників «К. В.» та Прихильників нашого видавництва.

АДМІНІСТРАЦІЯ  
ІЛЮСТРОВАНІХ ВІСТЕЙ



ше маркантніше висловити думку про потребу триматися безпечних позицій. Вони засвідчили це будовою сильного і неперушного фронту фортифікацій вздовж цілої границі — т. зв. лінії Мажінота з її продовженнями та задніми рівнобіжними лініями.

Далі автор звертає увагу, що та сама методика французької боротьби виявилася у цій війні, в якій французи радше допускали до того, щоб їх замикали й нищили у загородах, містах, селах і фортах, ніж щоб вони мали своєчасно вирятуватися, вийшовши на чисте поле. Але зі зростом невдач виступила назверх погана риса якогось садизму: бажання пімсти на безборонних. Цей садизм схвилюваної юрби все дрімив у французькій вдачі — поза серпанком чемности одиниць.

Англії інші. Їх тягне в далечінь. Вони не думають про безпеку себе на французький лад, люблять ризик і імпровізацію, дарма, що в отій імпровізації є вперті й консервативні. Але англіїці були все тільки моряками. Їх воєнна методика полягала віддавна на тому, щоб казати іншим воювати за себе. Їхня жорстокість не є впливом схвилювання, тільки тверезої надуми й зимного егоїзму. Влада й багатство витворили англіїську гордість. Англіїці у своїй стратегії все думають про те, щоб знищити ворога бльокадою та окружними маневрами. Морські піратські подорожі та купецькі досвіди не спричинилися до того, щоб створити благородний тип сухопутного вояка.

—о—

## Югославія та Совіти

«Кракавер Цайтунг» з 8-го червня 1940 у кореспонденції Артура Юста з Будапешту повідомляє про політичні, психологічні та господарські засновки югослов'янсько-російського торговельного договору. Автор пригадує, що Югославія була в останньому часі єдиною державою в Європі, яка не втримувала ніяких зв'язків з СССР, бо навіть Голляндія мала торговельні зв'язки та й Швайцарія привикала до совітських делегатів, які приїздили до Ліги Націй. Нехіть Югославії автор пояснює передусім застереженнями династичної натури: тісним посвояченням югослов'янського королівського дому з Романовими. Інша річ, що саме князь-регент Павло, політичний реаліст, не виступав зовсім проти останнього наближення до СССР. Далі автор каже про панславистичну течію в Югославії та старий сентимент сербів до російської культури, який — зрештою — не має нічого спільного з поставою сербів і хорватів до нинішнього совітського соціалістичного режиму.

Ново підписаний торговельний договір базується на товарообміні: бавовна, нафта і сільсько-господарські машини з СССР за югослов'янську мідь, олово, цинк і солонину. Автор звертає увагу на давню російську тенденцію ввійти зі своїми промисловими виробами на європейський ринок, причому теж СССР використовує кон'юнктуру, яка повстала через мобілізацію промислу воюючих держав для воєнних цілей.

Свобода рухів Югославії полягає у тому, що між сербами й хорватами прийшло до замирення, через що наладналися внутрішні відносини, а далі у тому що Югославія є єдиною балканською державою, яка рішуче відмовилась від якоїнебудь «гарантії» з боку Англії.

У наслідку закінченої умови урядуватимуть у Москві та Білгороді торговельні місії, які проте не мають характеру акредитованих дипломатичних репрезентацій держави.

—о—

## Прорив оборонної лінії Вейгана

ФРАНЦІЯ ПРИЗНАЄТЬСЯ ДО ПОРАЗКИ НА ФРОНТІ. — НІМЕЦЬКІ ПАНЦИРНИКИ НА 10 КМ. ПОЗА ЛІНІЄЮ. — 74 ЛІТАКІВ ВОРОЖИХ ЗІСТРІЛЕНО.

Головна квартира начального вождя подає: Наступ німецької армії зокрема її летунської частини триває і з успіхом на південь від ріки Сони поступає вперед. — **ОБОРОННА ЛІНІЯ ВЕЙГАНА ПРОЛОМАНА НА ЦЛОМУ ФРОНТІ.**

Вночі з 7. ц. м. німецькі літаки бомбардували англійські летунські майдани і вер-

нули без втрат на свої позиції. Воєнна маринарка знищила на північному бережжі Франції один ворожий човен.

Загальна втрата ворогів 6. ц. м. така: 74 літаків і багато іншої зброї та воєнного приладдя. Поручник баталіону піонірів, — Герганд Фойгт, захопив у полон на південь від Дункерки, один французький баталіон.

## Англія зі журбою споглядає на Сому

Вся увага Англії зосереджена під цю хвилю на німецьку офензиву у Франції. — Вся англійська й американська преса підкреслює, що над Сомою, тобто у Франції вирішується доля теперішньої війни, значить Франції, а то й Англії. Всеж таки замітне те, що Англія досі ще не дала Франції відповідної військової допомоги. Так теж було в Бельгії і Фляндрії. Англія з цинізмом споглядає на криваві бої французів, але допомогу, яку обіцяла вже стільки разів і різним державам, дає лише на словах, а не ділом.

Англійський уряд не перестав підбехтувати французів до війни. Навпаки англій-

ська преса відмічує, що упадок Парижа не означає ще упадку Франції. Французи, на думку англійських підбехтувачів, повинні на швидко побудувати оборонні лінії поза Парижем.

Правда є і критичні голоси англійської преси. «Дейлі Мейл» пише, що перша фаза війни скінчилася катастрофою для союзників. Інший знову часопис підкреслює з іронією, що боевий фронт Англії лежить над Сомою. Очевидно з тою заввагою, що там б'ються французькі вояки, а Англія споглядає на ці бої здалека.

—о—

## За відродження ремісничого стану

Впали пута і ми можемо взятись щиро та заподадливо до праці над відродженням нашого ремісничого стану. Тому берімся до співпраці, до організації наших братів ремісників. Організуються купці, учителі та інші фахівці, щоб піднести розвиток приборканого ворожими чинниками нашого організованого життя.

Наші міста на українських землях вивала нам ворожа злочинна рука в ході століть. Чужинці, мов галапаси, обсіли наш народ, грабуючи його в різний спосіб,

видаючи такі закони, чи розпорядки, що по суті були беззаконням, бо позбавляли наш народ його відвічних прав бути господарем у місті і селі на рідній землі.

Наші міста скольонізовано жидами і поляками, науку ведено чужою мовою, по фабриках і робітнях панували та й ще тепер частинно панують старі наші визискувачі! Тому мусимо послідовно працювати над своїм визволенням, над визволенням наших міст від ворожого панування.

Українці ремісники! Не забуваймо, що

ми сини українського народу і піднімо наш український ремісничий прапор для свого визволення і для визволення рідного народу від чужинського визиску. Пам'ятаймо, що син українського ремісника — Іван Франко, великий наш поет, закликав нас

«під України єднаймося прапор!» І під нестерпним польським режимом ми вже започатковували свою організацію, основуючи товариства «Зоря» та «Сила».

«Зоря» це одно з найстарших українських товариств, що єдило у Львові наших кваліфікованих робітників і майстрів, організувало і наш фаховий доріст: челядників та учеників. Зовнішнім матеріальним виявом ремісничого життя була велика 3-поверхова камениця, що мала бібліотеку і просторі світлиці на виклади, на читальню та забави. Визначну працю провадив голова товариства друкар Сидорак разом з іншими діячами товариства. Праця йшла і в напрямку організації і в напрямку культурно-освітньому; допомагали нам, наскільки дозволяли обставини, ідейні активні громадяни... Робітництво теж приєднувалось до нашого товариства його співопікою, співдопомогою. Відбувались святочні академії, роковини, обходи. Ішла щоденна праця над піднесенням національної культури нашої ремісничої молоді, нашого доросту, що рекрутувався здебільша з нашого бідного селянства. Ці недоповіднені сільські хлопці, приходячи до чужого міського середовища, до польських чи жидівських робітень могли легко схитнутись та зійти на манівці... І тут ремісничая організація була для них моральною, а почасті й матеріальною опікою.

Головним чином за почином т-ва «Зоря» повстають дві мужеські ремісничі бурси, де доріст виховувався в гігієнічних та культурних умовах, а згодом зорганізовано окрему бурсу для української дівочої ремісничої молоді. Тут наша молодь мала професійно-доповнюючі курси, проваджені українськими учителями, а крім цього вправлялась у руханці та спортах; дешебий та здоровий харч сприяв силі та витривалості нашого доросту. Опіка мала характер не тільки фаховий, але й національний. З таких бурс виходили не тільки добре підготовані до фахової праці ремісники, але й свідомі активні українські націоналісти.

Такі бурси були теж по інших містах, як напр. у Перемишлі.

Нові події дали змогу українським ремісникам організуватись там, де перед упадком Польщі не було мови про цю творчу національну працю. Наші міста ждуть на нашу широку та поважну співучасть у здобуванні їх для нас і для нашого ограбованого польським режимом і жидівськими галапасами українського народу. Тому зміцнюймо себе і зміцнюймо наші землі опановуючи покищо несвої міста. Тут, у Генерал-Губернаторстві є нас багато, але завдання, які перед нами стоять великі, можливості праці велитенські! Наші західні приграничні землі треба здобути на завсіди, забезпечити їх міцно для нас і цілого нашого українського народу!

На нас дивляться всі наші національні верстви, особливо ті, що зв'язані з містами: купці, інженіри, промисловці; оглядаються на нас і кооператори і хлібороби - господарі, що теж цікавляться, коли по містах будуть мати змогу замовляти потрібні їм господарські знадобки у своїх чесних ремісників, а не у чужинців - галапасів

\* \* \*

У Кракові повстала при т-ві «Просвіта» (Ринок 12/II) ініціативна група під проводом п. Оршака, яка започаткувала ремісничу організацію і просить в усіх справах зв'язаних з цією організацією звертатись на згадану адресу. Сходина краківських ремісників відбуваються щотижня; тимчасова управа збирається щопонеділка в год. 8-й вечором.

—о—



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

ПЕРВЕНЬ:

12. Середа — Ісакія, Богдана  
13. Четвер — Єремія ап.

**МАТЕРІЯЛИ** (статті, оповідання, новелі, практичні поради, спомини й т. п.) до «КАЛЕНДАРЯ УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВНИЦТВА НА 1941 РІК», просимо Авторів прислати найдалі до дня 1. липня ц. р. — Матеріали слати на адресу Редакції «Календаря» на руки Ю. Тарновича, Краків, Ожешкової 7.

—О—

— **ВІЯСНЕННЯ.** Від д-ра Івана Козака, колишнього сотника української жандармерії дістали ми замітку, що внісше дещо наш репортаж зі свята у Холмі, а саме, що «при тірјумфальній брамі привітав провідника Централ. Комітету та його почот п. Козак, командант української міліції з Грубешова». Щодо цієї згадки д-р І. Козак заважає, що він не є командантом української міліції у Грубешові, а командантом тільки що створеної ним української помішної поліції на люблінську область з осідком у Замісті. Провідника Українського Централ. Комітету та його почоту він не вів, лише склав йому військовий звіт, а десять «членів із крісами», що про них згадується, не девять українських помішних поліцистів зі станиці української поліції у Тернощині та Корчмині, колись равського, а тепер грубешівського повіту, яких у порозумінні з німецькою поліцією призначив д-р Козак до служби на тому святі.

— **УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ У БЕРЛІНІ.** Сопранистка Іванна Іваницька виступила з концертом у Берліні. Співала пісні Брамса й Вольфа та найбільше оплесків зібрала за чудові, меляодійні українські пісні.

— **ПЕРЕСЕЛЕНЧА АКЦІЯ МІЖ СОВІТАМИ І НІМЕЧЧИНОЮ ПОКІНЧЕНА.** Зі совітської території вернулося до Німеччини 60.000 утікачів. Усі подання поодиноких осіб чи родин у справі переселення не будуть уже рзглядати дотичні комісії.

— **МОСТИ НА ВЕПРІ ВЖЕ НАПРАВЛЕНІ.** Від 1. червня ц. р. відбувається нормальна комунікація між Люблінном і Луковом. Досі направлявано мости, які знищено в часі війни.

## Короткі вістки

— **БЕЛЬГІЙСЬКИЙ КОРОЛЬ ЛЕОПОЛЬД** прибув оноді до Антверпї. Часописи повідомляють, що населення з захопленням вїтало короля, виявляючи йому вдяку за його поставу в теперішній війні.

— **ВАТИКАН ТВЕРДИТЬ,** що церкви і катедри у війні в Бельгїї і Франції не потерпіли ніякої шкоди. В тїй цілі вислав Ватикан спеціального делегата до згаданих держав, який ствердив, що німецькі бомби не ушкодили ніодної святинї.

— **СОВІТСЬКИЙ ПОСОЛ У БУКАРЕШТІ.** Урядові круги потверджують, що Совіти знову вислали до Букарешту (столиця Румунії) свого посла. Слід пригадати, що впродовж якогось часу не було совітського посла у Букарешті.

— **ПОЛЬСЬКІ ЧАСОПИСИ У ВІЛЬНІ ПОКАРАНИ.** Литовський уряд показав редакторів польських часописів «Кур'єр Віленський» і «Газета Польська» за те, що вони поширювали на сторінках тихже часописів фальшиві вістки. Одночасно покарано 18 поляків, які не шанували розпорядків уряду у справі школи.

— **НІМЕЦЬКИЙ МІНІСТР ПРОХАРЧУВАННЯ ДАРРЕ У РИМІ.** Враз зі міністром Дарре прибув до Риму керманіч торговельної політики д-р Вальтер. Вони переведуть там низку розмов із відповідними особами.

— **У ПАРИЖІ ЗАЧИНИЛИ** всі вселюдні школи, бо з уваги на посиленй наступ німецької армії і налеті літаків над Париж небезпечно дітям ходити по вулицях.

— **ВСІ МЕХАНІЧНІ ПОЇЗДИ** у Франції сконфіскував уряд для армії, без уваги якого походження не були б оті поїзди.

— **АМЕРИКАНСЬКИЙ ПОСОЛ У КОПЕНГАГІ** Петерсон виїхав на поручення свого уряду до Вашингтону.

— **ЗНОВУ ЗАДЕРЖАНО ІТАЛІЙСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ,** який хотів відплисти з Америки. Очевидно, що задержали англійці, які перещели основну ревізію на кораблі.

— **ВИСЕЛЮЮТЬ ЧУЖИНЦІВ З АНГЛІЙСЬКИХ ПОБЕРЕЖЬ.** Англійське міністерство внутрішніх справ наказало виселити всіх чужинців із побережжя Англії. Ім можна мешкати найменше 45 км. від побережжя.

— **ВОЄННІ ПРИГОТУВАННЯ У ВАТИКАНІ.** Папа Пій XII. заявив, що не покине Ватикану на випадок війни. Ватиканська бібліотека зачине на для цивільного населення. Приготовано відповідні охоронні півніші перед налетом ворожих літаків. Приготовано теж відповідні приміщення для послів Англії та Франції.

Центральний Український Допомоговий Комітет у Кракові.  
Реферат опіки над молоддю.

## Обіжник ч. 3.

**Випочинкові табори:** По конфронтації реальних можливостей устійнено, що:

1. Випочинкові табори шкільного до-росту 7—13 л. відбудуться в часі від 5. 7. до 20. 8. в двох місцевостях: Романів і околиці Холму для 200 дітей кожний. Якщоби не можна усіх зголошених помістити в цих рямах, то намічено дві черги, по 4. тижні.
2. Випочинкові табори юнацтва від 13.

до 18 л. відбудеться в Жеґестові і Чермні (пов. Грубешів) у двох чергах: Жеґестів від 3. 7. — 31. 7. дівчата, 1. 8. — 28. 8. хлопці, Чермно від 3. 7. — 31. 7. хлопці, від 1. 8. — 28. 8. дівчата.

Дальші оповістки в цій справі будуть подані згодом.

Д-р В. Кубійович.

—О—

## Відібрання церкви в Майдані Сопотськїм

Дня 26. січня ц. р. відбулася перша від 20 літ Служба Божа в православній церкві в Майдані Сопотськїм, пов. Томашів, поверненій назад українцям німецькою владою. Богослуження відправив о. декан Борецький і о. діякон М. Тис Величезна товпа вірних слухала Богослуження, супровожала процесію довкола церкви й на цвинтар. Слова о. Борецького й п. Юнка — представника Українського Комітету в Томашеві — громами летіли на дотеперішних гнобителів, але були вони разом тим бальсамом, що коїв віддавня зболюду душу українського селянина на Холмщині. Всесь народ радів, бо перший раз у житті чув своє

рідне слово виповнене сміло без страху, слово, що принесло потїху, радість й охоту до дальшого життя.

Село Майдан Сопотський багато витерпів від «побожних» синів колишньої Польщі. Ледви кількох православних вміє свою мову. Здебільша всі говорять уже по польськи. Та заохочені цим першим великим осягом, а саме поверненням своєї давньої святині вони постановили в найближчих днях оснувати у себе українську школу й навчитися незнаній їм дотепер, але рідної мови батьків. Боже їм допоможи!

—О—

## Шляхтова та Явірки пробудились

На західних межах Лемківщини, окружені із 3-ох сторін польськими, а радше давно спольнізованими селами, лежать в прегарній околиці Гомоль чотири українські села: Шляхтова, Явірки, Біла і Чорна Вода. На захід від них Щавинця, нині польський живець, в якому ще до року 1898 стояла греко-католицька церква, як живий доказ, що Щавинця була нашим селом.

До німецько-польської війни ті українські села не могли проваляти ніякого життя. Про заложення читальні навіть мови не було. — Та все те було таке оманне. Мешканці тих сіл, зокрема молодь, ніколи не цуралась свого, навпаки, гордо підкреслювала свою національну окремішність, обороняючи її перед ворожим наступом. І даремні були всі заходи б. управителя дібр графа Стеніньського, інж. Коцьолка, що з допомогою поліції і граничної сторожі намагався заложити тут «кулка шляхти загородовей», або збудувати для 3-ох польських родин костел. На волівій шкірі не списав би тих усіх шикан і пакостей, що їх треба було винести на собі селянам від цього магнацького управителя, Коцьолка, його форналів, учителів, поліції, стражників, війтів та всяких референтів.

По війні учителі не вернулись, на їх місце прийшли українці: інж. А. Постоловський до

Шляхтової, до Явірок студенти - абігї: Б. Гайонський та М. Комар, що своєю ідейністю та безінтересовністю зєднали собі всіх громадян. У їх праці щиро їм помагали місцеві священики — о. д-р Сенета зі Шляхтової та о. Дзюбина із Явірок. Від грудня 1939 р. ці села віджили. Почалася праця, спершу у школах. Пошєзали всякі «учебнікі» господина Трохановського та його чесної криницької кумпанії, їх місце зайняла українська мова. На провесні аматорські гуртки з великим успіхом дали 3 пєси. В останніх днях аматорський гурток зі Шляхтової відіграв «Пошились у дурні», вирежисерований студентом Ю. Штайдемом. Аматори, в особах рідні Петриковичів, Суходольських, Гридзяка й Запряди добре вивязались зі своїх роль.

Дня 5. травня ц. р. відправлено в церкві в Явірках панахиду з нагоди трагічної ротердамської події, на жаль святочний настрій сколотили на церковному майдані вигуки кількох жидівських збаламучених полпачів із Білої Води. Та треба цій банді чодунів знати, що ціль української молоді з тих сіл, давленої довгі літа жорстоким ляхським чоботом — є та сама, що й мільонів їхніх братів і не далекий уже час, коли щєзне раз на все слїпота затуманених жидами.

—О—

## Свято Матері у Фльоринці

Величаво обходила Фльоринка дня 26. травня ц. р. «День Матері», свято, що було тут новістю. І ось цю маму, що по-правді держать три угли в хаті, що клопочеться від світанку до ночі шкільна й передшкільна дїтвора гідно вшанувала в цей святочний день. Отець парох сказав в церкві в честь матері принагідну проповідь, достосовану до хвилини, а опісля в год. 7-й відбувся дитячий пропис. Започаткувала його п. Сороківна, місцева учителька, що зясувала в ній становище й значіння матері в хаті, державі та загалом для Батьківщини. Мила була деклямація малого Михася Юськевича «Мамо моя». Гарні були вправи дівча-

ток при співі «Мати доню колисала», тїнок — коломийка в національних одягах, інсценізація «Соні і «Дрімота»; виступ п'ятилітньої «Мамі» Марисі Габури, барвіста гра діток «Бузько і жабка» та ще декілька інших точок програми. Закінчив свято дир. Янцурак закликом, щоб у рїшальну хвилину матір українка як колишня спартак, що висилала сина в бій, кажучи: «Вернися зі шпитом, або на щиті» — була там заборолом стійкості народу. Грімке «Многая літа» та дощ квітів впали до стїл зібраних гостей. Гимн — і малі потїхи в обїах матерей помандрували в обїах сиу і дрімоти.

## 3 Вітрилова біля Сянока

Вітрилів, це село у віддалі 20 км. на північ від Сянока, над малим потїчком, що вливається до Сяну. Колись чисто українське, нині лише одна пята наших. Насильна польонізація ще рік перед війною збаламутила 65 хат. насильно переводячи їх на римо-кат. обряд, в заміну за працю в місцевій копальні нафти. Як доказ, що село було українське, це численні роди Пришастів, Несторів, Набиванців та Масляків, а далі старенька деревляна, спорохнявіла й занедбана церква — одинока святиня в селі. Село велике, біля півтора тисячі душ та коли прийшлося закладати українську школу, не було навіть 20 дітей, половини з того, що треба до отворення школи. А скільки клопоту з тою школою, як приїхав учитель. Місцеві поляки та збаламучені перевертні зїбралися зі шовіністичною учителькою польською під шкільним будинком і, хоча самі його не потребували (бо є два шкільні будинки в селі), не хотїли ніяк уступити, погрожуючи навіть піметою смерті. Щойно при допомозі місцевої німецької влади шкільну сааю передано українській школі й наука таки зача-

лась. Треба було бачити тоді дїтвору, як з піднесеними руками та окликами «Слава!» вдиралася до класи, горда, що «здобула» рідну школу. Ледви кілька громадян зати́мло ще мову, а про дітей — нема що й казати. Треба було починати від початків. Нині на 26 дітей половина пише і читає вже по українськи, в селі гомонить українське слово дещо перемішане польщиною. Дїтвори любить свою рідну школу, чого доказом є постійна фреквенція від самого початку та й ті вечірні курси української та німецької мови, що їх навить старші не покидають.

26. травня ц. р. відбулися основні збори т-ва «Просвіти». На ці збори прибув і дир. Н. Левицький з Динова, неструджений працівник на просвітнянській ниві. До «Просвіти» вписались усі ідейні одиниці в селі, а один старенький господар сказав: «Впишіть й мене, хочу стати просвітнянином та хоч на старість пригадати собі пісню і мову... Відроджується та оживає український народ на Лемківщині.

—О—

ПРИЄДНУЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ



## Дещо про українську громаду у Варшаві

Варшавська українська громада не нинішня. Початки її сягають ще часів, коли було своє військо та велись збройні змагання. Першими могільниками були члени нашої дипломатії, ранені воїни, опісля наша політична еміграція.

До сьогоднішньої війни громада числила біля тисячі душ, разом з близькими околицями Варшави. Нині буде тут не менше трьох тисяч, а пройшло через Варшаву та зареєструвалось у її українському осередку ще стільки. Перша громада була виключно наддніпрянського походження. Нині об'єднані в ній всі вітки народу. До війни в колонії було чимало усяких наших установ, організацій та навіть видавництва, але так якось склалось було життя, що всі громадські потреби спирались на Головній Управі УЦК. Очолював її від багатьох років незмінно п. Микола Ковальський. Прийшла війна і Головна Управа замовкла, а помешкання її обернулось в сховище для тих наших людей, що їм бомби чи гранати знищили домівку й вони опинились без даху над головою.

Скінчилась польсько-німецька війна, а Головна Управа УЦК не вийшла зі стану мовчанки чи то сплячки. Тому взялося за діло кількох активних наших старшин. Вони заклали нову громадську ор-

ганізацію, яку очолив наш відомий молодий письменник і відомий тутешній лікар. Юрій Липа. Ці, доволі молоді ще люди, повели енергійно організаційну працю, наводяючи контакт з новою владою. З її допомогою дістали 4-поверховий будинок по московській бурсі для дітей духовенства і там розмістився цей штаб д-ра Липи. Там найшли захист і ці бездомні з самої Варшави і ті наші втікачі, що стали напливати до Варшави з усіх усядів. Хутко цей доволі великий будинок заповнився ушерт, а збігів все прибувало. Пришлось шукати за іншим приміщенням. І тут знову прийшла з допомогою німецька влада, віддаючи Комітетові Французький готель при вул. Маршалківській ч. 11. Приміщено й там багато втікачів та хвиля їх не спиноється. Виникають що-раз то нові труднощі, нові потреби. Давню московську бурсу перейменовано на Український Дім. В ньому відчинено харчівню з видачню безплатних обідів для найбідніших. Зладжено сцену, з якої майже що-суботи зорганізована труппа дає українські вистави. Відкрито амбулаторію зі щоденним прийомом хворих. Засновано українську кооперативу, що час від часу добуваючи нові продукти розподіляє її між нашу колонію. Поновлено існуючу від 6-ох

років 7-му класову прилюдну школу ім. Леся Українки з українською викладавкою мовою. Є своя бібліотека, оркестра (дути і смичкова) під орудою капелєм. Олександра Головка й хор під проводом молодого, талановитого диригента Володимира Божика. Врешті в цьому ж домі примістилась наша національна українська православна церква, в якій нормально відбуваються Служби Божі.

Провід колонії веде Український Комітет у Варшаві з 6-ох осіб. Головою проводу підполковник М. Поготовко, і полковник М. Садовський, діловий керманіч, його заступником. При них референти: пастор Демчишин, пп. Полішук, Чернецький та упр. школи Рогозінський. Члени колонії згуртувались для праці в тісніші гуртки, що спершу звались корпораціями, а нині секціями. Вони такі: старшинська, інвалідська, інженерів і техніків, економістів, педагогів і письменників, жіноча (Союз Українок), шоферів та ін.

При допомозі Комітету чимало наших людей дістало вже працю у Варшаві або на її периферіях; дві партії фізичних робітників виїхало на працю до Німеччини.

Оце в скороченню перебіг нашого тутешнього життя. Треба ще згадати, що в міжчасі, між проводом д-ра Липи й підполк. Поготовка, був комісарський провідник, підполк. Дмитро Дідченко.

## ОГОЛОШЕННЯ

### Дрібні оголошення

ПЕТРИВА ЯРОСЛАВА, стр. 31. п. н. в Серадзу, б. член т-ва »Сила» у Львові, пошукує Галана Гриця, Краків, Ожешкова 7.

ШУКАЮ АРХИТЕКТА БУДІВНИЧОГО до співпраці. Зголошення до »Краківських Вістей» під »Різьбар». 538 1-2

КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ Миколи Панчака, Краків, Юліюша Лея 7 А, м. 10. 10-12

Степан Маритнович, 28 полк. Каліш, подай свою адресу. — Сестра Дубова Ярослава, Ярослав, Гавштрасе 1. 3-3

Трояна Мирослава, сина адвоката з Ходорова, 14-літнього ученика III. кл. гімн. пошукує найближча родина. Хто знав би хоч найменші вісти про нього, просить повідомити адмін. »Кр. Вісті». 2-6

Данила Косюка з Грубешівщини і Бонифатія Станіславюка з Більського повіту пошукує Михайло Жек, Краків, Ожешкової 7, друкарня.

Лубкович Микола, Шуган Пантелеймон, Процишин — подайте свою адресу! Ukrainische Nationale Vereinigung. Berlin W. 50 Ansbacherstr. 15. II. Логин Ярослав. 529 1-1

Олю, Славко, Левку й Дозю — відізвіться! — Уляна, Люблин, Гудебського 8/1. 531 1-1

Родині та знайомим подаю мою адресу: Ямб. Sapok, Kurtzgassee 1/1. 532 1-1

Пошукуємо Евстахія Войтіва та Йосифа Свища зі Львова. Хто знав би про них, прошу ласкаво зголосити до »Краківських Вістей». С. Г. Ключи. 533 1-2

Галань Лідіє! — відізвіться на адресу: Юр. Федорів, Грубешів, ул. Люблинська 13. 534 1-1

Обізвіться друзі зі села Ценів, пов. Бережани. »Краківські Вісті» під »Ценівський». 535 1-2

Пошукую знайомих: Костюка, Заяця та Осипа Ріпещького, Олександр Білинський із Товмача, тепер: Feuchtwangen, Mittelfranken-Lager Hotel Post 536 1-1

Знайомим до відома! Олекса Пасічник зі Львова живе у Ряшеві, вул. Ожешкова 16. 3-13

Потрібний медик до щеплення віспи. Місячно 600 зол. Зголошення Д-р Кузьмак, Paligród 537 1-1

Члени родини Муришів із Городка коло Львова відізвіться на адресу »Кр. Вісті» для »А. М.» 530 1-1

Вп. Хирівських прошу негайно подати адресу до Редакції »Кр. Вістей» — Братанок.

Кекси »Горгуля», медівники, бішкоти, андрути і т. д. поручає: Я Р О С Л А В К І Н А Ш фабричний склад в Ярославі, вул. Діціюса 4. Ціни фабричні! З запитами в справі доставки виробів »Горгуля» просимо звертатися: Я. Кінаш, Ярослав, Діціюсштрассе 4. 3-3

### Фірма „ІНТРОЛІГАТОР“

Співка з обм. відп.

КРАКІВ, вул. Баторія 1. Тел. 180-55  
виконує всякі переплетничі та галантерейні праці.

Технічне знаряддя  
найдешевше купиш

У ФІРМИ  
**„ЗЕНІТ“**

Українська Комісарська  
Управа.

КРАКІВ  
ВЕСТРИНГ Ч. 6.



Удосконалені машини до виробів цементових і вагоново портландський цемент доставляє ф-ма: МАШИНОБЕТ, — Клеменс Юра, Кенти — Ост-обершлезієн, продаж Краків, вул. Гарбарська ч. 10/4. 1-15

### Гуртівня шкіри

Ф-ми КІНСТЛЕР і Сини  
Краків, вулиця Дітля ч. 44.

в Українській Комісаричній Управі — поручає  
шкуру різного роду — тверді та м'які.

### БРАТТЯ БОСАК

СКЛАД ЗАЛІЗА

КРАКІВ, вул. св. Вавжинця 29.

Комісарська Управа Фірми

### Perlberger & Schenker

Krakau, Burgstrasse 48.

Теодор Семаківський

постачає богослужбні та виноградні вина, лікери, коньяки, малинові та вишневі соки  
Ч. тел. 103-08.

### Меди й овочеві вина

постачає кооперативам і торговлям медоситня та склад вин

„ЗАГЛОБА“

Краків, вул. Сенатська 11. — Тел. 142-76.  
Комісарська управа — Т. Семаківський.

### ЗАХАРІЯ БОСАК СИНІ

крамниця з залізом  
КРАКІВ, вул. Купа 6.

Комісарська Управа Фірми  
Краків, Ринок число 30.

## ЯКІВ ГРОСС

поручає українській клієнтел  
порцеляну кришталі лампи

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Шла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

ПЕРЕДПЛАТА »Кр. В.»: Цінник передплати поданий на першій сторінці. Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати.

КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва. PSch A Warschau Nr. 2143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Ansbacherstr. 15. З Протекторату на адресу: „Probojem“ Praha XIV-65 post. schr. 3. — Курс 1 нім. марки 2 золоті. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші.

За Редакцію відповідає начальний редактор Я. Хомяк у Кракові. Вдає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефон 230-39  
З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказом управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamthalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karolitzstrasse 34, II, Fernsprecher 230-39 Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher. — 102-79